

# BERANGO GAUR



Berango 21  
Guztiaz konpromisoa  
Un compromiso común

www.berango.net  
berangokoudala@berango.org

Nº 16 Octubre 2011

## ACTUACIÓN EL DÍA DE SANTA CECILIA

Otxandategi Dantza Taldea hace un llamamiento a los grupos de la localidad y a las vecinas y los vecinos que deseen participar en el acto especial que han organizado para el 27 de noviembre. Con motivo de la celebración de Santa Cecilia, han preparado una actuación en la que intervendrán el coro parroquial, el de la asociación de la mujer, el de los jubilados y el de Simon de Otxandategi.

Página 3

## TEATRO Y CUENTACUENTOS AFRICANO

Próximamente hay dos atractivos espectáculos programados en el Berango Antzokia. El día 2 de Octubre, la compañía Zigzag representará una obra de teatro infantil, mientras que el 15 de Noviembre se ofrecerá una sesión especial de cuentacuentos de África, con Lamine M'Bengue.

Página 3



## LA MILLA INTERNACIONAL ATRAE EL MEJOR ATLETISMO A BERANGO



Berango será otra vez escaparate del mejor atletismo por la Milla Internacional, que celebrará el 2 de octubre otra nueva edición. Los organizadores de esta carrera, que se mantiene entre las mejores del Estado mientras otras pruebas muy importantes han desaparecido, atraerán otra vez a los mejores atletas para mantener la calidad que atesora el evento: Rui Silva, Manuel Olmedo, Abad, Juan Carlos Higuero y Arturos Casado, entre otros. Habrá competiciones en todas las categorías, con un apartado especial para el deporte adaptado. Infantiles y cadetes abrirán la prueba, en la calle Gobelalde, a las 16.40 horas, para concluir con la salida del femenino de élite (19.05 horas) y masculino de élite (19.25 horas). Berango Atletismo Taldea, con Josu Hernández al frente, volverá a promover otra prueba de excelente nivel. Aunque, como dice su máximo responsable, "de nada serviría organizar la Milla sin que hubiera un club de base". Por eso incide en la buena marcha de la escuela atlética municipal, creada en 1984 con el objetivo de promocionar este deporte entre los escolares y para disponer de una base para un club. En el año 1990, se formó Berango Atletismo Taldea, que en la actualidad cuenta con 48 atletas de varias categorías. Aitor Cancio y el propio Hernández son los entrenadores. "La Milla se empezó a organizar en el año 1988 con el interés de que los atletas de nuestro club pudiesen participar en su municipio junto a otros de diversos lugares y dentro del programa de las fiestas patronales". Hernández recuerda, en la renovada página web de B.A.T., que "aquellos comienzos fueron difíciles". Él mismo realizaba a mano los carteles y dorsales. Peo en el año 1990, la Milla consiguió un nivel importante y una notoriedad en los medios de comunicación. Hasta que en 1992 –año olímpico– dio el salto al convertirse en internacional, "con la presencia de algunos de los mejores atletas del medio fondo nacional de varios países. Así, año tras año, con un tesón increíble, estamos entre las mejores de todo el Estado". Hernández explica cómo se han conseguido esas metas: "Muy sencillo, tratando a los atletas que vienen de fuera de una forma especial y que ellos mismos se sientan reconocidos por los aficionados a este deporte y hacerles partícipes de todo lo que rodea a la Milla, como una charla de iniciación al atletismo el día anterior y una cena homenaje a los atletas más destacados del club". Además hay otros detalles, como que los atletas de élite regalan "a los más destacados de nuestro club una fotocomposición con sus resultados del año".

### GANADORES DE LAS ÚLTIMAS EDICIONES

AÑO	HOMBRES	MUJERES
2010	Jesús España (España)	Adrienne Herzog(Holanda)
2009	Juan Carlos Higuero (España)	Adrienne Herzog(Holanda)
2008	Mekonnen Grebemendhim (Etiopía)	Margarita Fuentespila(España)
2007	Rui Silva (Portugal)	Iris Fuentespila(España)
2006	Alemayehu Bezabeh (Etiopía)	Zulema Fuentespila(España)
2005	Rui Silva (Portugal)	Isabel Macías(España)
2004	Rui Silva (Portugal)	Carla Sacramento(Portugal)

Cada cartel que elaboran para la Milla tiene un diseño especial. Trata de reflejar todos los niveles del atletismo. "Editamos un DVD y tenemos archivadas todas las fotos de cada una de las ediciones junto a las clasificaciones en álbumes", explica Josu Hernández. También se rinde homenaje en el día de la competición a personas que hayan destacado en el mundo del deporte, "bien por su participación o por difundirlo entre los medios de comunicación o en la enseñanza". La lista incluye al que fuera "alcalde de Berango, José Antonio Landa -por el interés que puso en que la Milla se realizase año tras año-, además de Alfonso Tutor, Julen Guerrero, José Ángel Iribar, Martín Fiz, Ricardo Otxoa, Antón Larrazabal o Cristina Pompa -atleta del club local-, por destacar algunos de los destinatarios del homenaje.





# AGENDA

## OCTUBRE

**3 OCTUBRE.** La biblioteca municipal permanece abierta de lunes a viernes. El horario es de 9:30 a 13:00 y de 16:30 a 20:00 horas, en la Kultur Etxea de Berangoeta.

**3 OCTUBRE.** Te recordamos que la Biblioteca Infantil abre de lunes a viernes, de 17:30 a 20:00 horas. Para niños y niñas nacidos entre 1999 y 2008, en la Kultur Etxea de Berangoeta.

**10 OCTUBRE.** La Ludoteca abre los días laborables en Berangoeta. Para los/as nacidos/as entre 2005 y 2008, el horario es de 16:00 a 17:30 horas. Para los/as nacidos/as entre 1999 sobre 2001, el horario es de 17:30 a 20.00 horas.

**10 OCTUBRE.** Ludoclub. Este servicio se ofrece los viernes, de 18:00 a 20:00 horas. Para las personas nacidas entre 1999 y 2001. En la Kultur Etxea de Berangoeta.

Gazteleku: de viernes a domingo, de 16:00 a 20:00 horas. nacidos/as entre 1999-1994.

Kz Gunea: Consultar disponibilidad 94-6682502.

En función del mes, de 9:00 a 13:00 horas, por la mañana, y de 16:00 a 20:00, por las tardes.

## NOVIEMBRE

**5 NOVIEMBRE.** El grupo de teatro Itxartu, de Algorta, representa la obra "La 5ª planta", que se desarrolla en un ascensor de un centro comercial donde coincide un grupo de personas, con un desenlace sorprendente. Berango Antzokia. 20.00 horas. Entrada gratuita.

**6 NOVIEMBRE.** Cine infantil. "Gru, mi villano favorito", a las 18:00 horas. Berango Antzokia. Entrada gratis.

**15 NOVIEMBRE.** Cuentacuentos africano a cargo del senegalés M'Bengue, quien ofrecerá narraciones típicas de su país acompañado de la música de percusión.



## COMIENZO ENSAYOS

Te gustaría bailar, cantar, tocar un instrumento...?  
Acude a los ensayos del grupo Otxandategi en los bajos del Ayuntamiento.

### NIÑOS

Comienzo: Lunes, 03 de octubre 2011.  
Días de Ensayo: Todos los lunes desde las 17.00.  
Edad: 4 años cumplidos.

### MAYORES

Comienzo: Lunes, 19 de septiembre 2011.  
Días de Ensayo: Todos los lunes desde las 20.30.  
Edad: 14 años cumplidos.

### CANTO

Si tocas algún instrumento como Violín, Saxo, Clarinete, Batería, Guitarra, Bandurria, Bajo... y te apetece disfrutar de la música, ven, NECESITAMOS tu ayuda.

Comienzo: Jueves, 15 de septiembre 2011.  
Días de Ensayo: Todos los jueves desde las 20.30.  
Edad: Libre.

### ENSAYOS LIBRES

Para aquellos que sin pertenecer a la disciplina del grupo queréis aprender nuestras danzas tradicionales...

Comienzo: martes 04 de octubre 2011.  
Días de Ensayo: Los martes desde las 20.30.  
Edad: Libre.

### BERANGO ANTZOKIA - AGENDA - 2011 - OCTUBRE

	2 de octubre - 18:30 - "FABRIKA LO" - COMPAÑIA DE DANZA ZIGZAG Espectáculo de TEATRO y DANZA infantil. Entrada: 5 €. Infantil: 3 € Una investigadora pretende crear la marioneta de sus sueños, para lo que cuenta con la ayuda de dos aprendices. ¿Será capaz de terminar el trabajo?
	8 de octubre - 19:00 - "ELLAS BAILAN SOLAS" TEATRO cómico para todas las edades. Entrada: 5 €. Infantil: 3 € Antonia y Regina, dos angelicales viejecitas, se han fugado de la residencia. Necesitan la ayuda del público, pero pueden ser peligrosas.
	9 de octubre - 18:30 - "RANGO" CINE INFANTIL en castellano. Gratuito. Rango es un conejito que va a vivir una aventura en el salvaje oeste.
	15 de octubre - 19:00 - "CUENTOS DE AFRICA" Espectáculo para todas las públicas, con historias y música africana. Entrada: 5 €. Infantil: 3 € Lamine M'Bengue es un trovador que llega de Senegal para acercarnos las historias que su padre le transmitió y éste a su vez heredó de su abuelo.
	16 de octubre - 18:30 - "TXIRRI MIRRI ETA TXIRIBITON" CINE INFANTIL en euskera. Gratuito. Los peyotas se han enterado de que alguien está contaminando el mar.
	23 de octubre - 18:30 - "GNOMEO Y JULIETA" CINE INFANTIL en castellano. Gratuito. Los gnomes de cerámica del jardín cobran vida cuando los humanos no miran.
	29 de octubre - 19:00 - XABI ABURRUZAGA & BAND. CONCIERTO DE TRIXITEXA "DENBORAREN NAUFRAGO" Entrada: 5 €. Infantil: 3 € Xabi Aburruzaga, con una larga trayectoria como trikitilari, presenta su disco "denboraren naufrago", con canciones y composiciones propias.
	30 de octubre - 18:30 - "ZIGORTZAILEAK" CINE INFANTIL Y JUVENIL en castellano. Gratuito. Película de aventuras que trata el tema del Bullying, con secuencias rodadas en Berango. Participan Anne Igariburu y Carlos Seibers.

Precio infantil para todas las actuaciones no gratuitas, hasta 12 años: 3 €



## CUENTACUENTOS DE AFRICA Y ESPECTACULO DE DANZA

El Berango Antzokia acoge dos atractivos espectáculos, uno de danza y otro de cuentacuentos, en Octubre y Noviembre, respectivamente. El primero de ellos correrá a cargo de la compañía de danza Zig Zag, que representará, el día 2 de este mes, la obra "Fabrika.lo". El montaje está dirigido al público infantil.

La historia trata de "G", una inventora a medio camino entre el doctor Frankenstein y Gepetto, que se ha propuesto realizar la gran creación de su vida. Para ello contará con la ayuda de sus dos aprendices de ayudante, los aguerridos "M" y "N", que le causarán más problemas de los esperados. Zig Zag Compañía de Danza es una formación con proyección internacional que nació en el año 2000.

Por otra parte, el 15 de noviembre, Lamine M'Bengue narrará cuentos de su Senegal natal. Son las mismas historias populares que le transmitió su padre y que a éste a su vez le contó su abuelo. El trovador africano se expresa a través de la narración, el teatro y el canto para ofrecer los símbolos y la magia característicos de su país.

M'Bengue siempre cuenta con la complicidad del público, al que invita a cantar y a jugar durante su espectáculo, que incluye la música de Boris Pierrou. Este profesional de Costa de Marfil recurre a la percusión popular de África Occidental para envolver el juego y las narraciones.



## CONVOCATORIA DE OTXANDATEGI DANTZA TALDEA PARA EL DIA SANTA CECILIA

Con motivo de la celebración del día de Santa Cecilia, patrona de los músicos, Otxandategi Dantza Taldea hace un llamamiento a los grupos de la localidad y a los vecinos en general que quieran participar en ese acto especial que han organizado para el 27 de noviembre.

Para esa fecha ya se ha preparado una actuación en la que intervendrían varios coros locales: el parroquial, el de la asociación de la mujer, el de los jubilados y también el del grupo anfitrión, Simon de Otxandategi. El acto está abierto a la participación tanto de las personas como grupos que deseen sumarse a esta iniciativa. Para ello basta con ponerse en contacto con cualquiera de las corales que cantarán ese día.



## PONEN EN MARCHA UN SERVICIO PIONERO DE ALQUILER DE VEHÍCULOS HÍBRIDOS

La Mancomunidad de Uribe Kosta ha puesto en marcha Ukanauto, el primer servicio público de alquiler de vehículos en todo el Estado. Berango, Sopelana, Urduliz, Barrika, Gorliz, Plentzia y Lemoiz cuentan con siete puntos de recogida de los coches. En total hay disponibles siete, de la marca Toyota, cinco de los cuales son híbridos y los otros dos de bajo consumo de carburante.

Este sistema ya funciona en algunos países de Europa. Se le conoce con el nombre de 'Car Sharing' en Alemania, Austria, Suiza, Holanda o Reino Unido. Con esta iniciativa se trata de conseguir mejoras medioambientales al reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, así como fomentar un uso eficiente de los recursos, el consumo responsable, y garantizar un entorno limpio y saludable.

La inversión precisa ha sido de 120.000 euros, destinados a comprar los vehículos. El 80% de esa cuantía se ha conseguido mediante una subvención concedida por el Departamento de Medio Ambiente de la Diputación de Bizkaia. Posteriormente, se calcula que el mantenimiento mecánico de los vehículos costará unos 30.000 euros anuales.

Ukanauto estará operativo las 24 horas todos los días del año, excepto tres festivos aún por determinar. Desde la Mancomunidad apuntan que el servicio puede resultar muy beneficioso para los autónomos, así como para los conductores que carecen de vehículo propio o lo usan poco. También beneficiará a esas familias que necesitan otro coche más en ocasiones puntuales. Los expertos calculan que el ahorro puede ser, según los casos, de hasta 2.500 euros anuales.

### CÓMO UTILIZARLO

Primero hay que darse de alta, bien en el teléfono 946 123 959 o en la página web [www.ukanauto.com](http://www.ukanauto.com). También es preciso abonar una cuota de 10 euros anuales hasta finales de diciembre de 2011. Los siguientes años costará 30 euros por los 12 meses. La cifra que se abona por este concepto incluye los costes de seguro, mantenimiento, revisiones, limpieza y depósito de carburante.

Los coches se podrán reservar a cualquier hora del día, con sólo quince minutos de antelación. Para realizar la reserva, a través del teléfono o por la web, es necesario indicar duración, hora y lugar de recogida del coche, aparte de elegir el vehículo.

El alquiler se facturará mensualmente. El coste será de tres euros por hora a los que hay que añadir otros 0,22 por kilómetro recorrido en un coche híbrido, o 0,24 si es de gasolina. La tarifa por hora no se aplicará en el tramo horario comprendido entre las 23.00 y 07.00 horas, donde únicamente se abonará el kilometraje.



# UNAS 2.000 PERSONAS DESAFIARON A LA LLUVIA EN LA UMEEN BIZIKLETA FESTA



Cerca de 2.000 personas desafiaron a la lluvia para participar en la Umeen Bizikleta Festa del 18 de septiembre. Las dos marchas ciclistas organizadas concluyeron en la plaza Moreaga, donde se repartieron regalos, pintxos y refrescos entre los asistentes. Las fuertes precipitaciones obligaron a suspender algunos de los actos organizados y pusieron la nota gris de una jornada en que reinó el buen ambiente, pese a la climatología adversa. "Es increíble, una pena que en un acto tan bonito que se celebra un día al año suceda esto", se lamentó Javier García. El máximo responsable de los organizadores del club local Berango Txirrindulari Elkarte se mostró apenado porque la lluvia obligó a suspender algunos actos. "Ya de mañana nos han comunicado que no se podía poner un hinchable gigante, un tobogán de 45 metros de largo...es que dan ganas de llorar", se quejó García. Sin embargo, la alcaldesa de Berango, Anabel Landa, resaltó la excelente respuesta del público: "Con lo que ha llovido es impresionante que haya acudido tanta gente. La respuesta ha sido impresionante, ejemplar, si tenemos en cuenta la gran cantidad de niñas y niños que han venido desafiando a la lluvia". Landa concluyó que "eso demuestra que este acto tiene un gran poder de atracción porque la organización es ejemplar".

## REGALOS

Durante la Umeen Bizikleta Festa se repartieron entre los participantes:

- 2.000 camisetas
- 2.000 pares de calcetines
- 2.000 bolsas con parches para pinchazos
- 2.000 refrescos
- 2.000 pasteles
- 2.000 piezas de fruta
- 2.000 pinchos
- 2.000 bolsas de reciclaje de la Mancomunidad
- 2.000 yogures
- 2.000 batidos
- 2.000 zumos
- 2.000 pinchos de cerdo

